



DODATOK Č. 1 K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

uzatvorený v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov a v zmysle zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov

ČÍSLO ZMLUVY: 065/2010/4.2/OPVaV

Tento Dodatok k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, registračné číslo Dodatku 065/2010/4.2/OPVaV/D01 (ďalej len „Dodatok“) je uzatvorený v zmysle článku 8 bod 1 Prílohy č. 1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku - Všeobecné zmluvné podmienky k zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku (ďalej len „VZP“) medzi zmluvnými stranami:

Poskytovateľ

názov : Ministerstvo školstva, vedy výskumu a športu Slovenskej republiky
sídlo : Stromová 1, 813 30 Bratislava
Slovenská republika
IČO : 00164381
DIČ : 2020798725
konajúci : Ing. Eugen Jurzyca

v zastúpení¹

názov : Agentúra Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR pre štrukturálne fondy EÚ
sídlo : Hanulova 5/B, 841 01 Bratislava
Slovenská republika
IČO : 31819494
DIČ : 2022295539
konajúci : Ing. Alexandra Drgová
na základe splnomocnenia zo dňa 13. 12. 2007
(ďalej len „Poskytovateľ“)

¹ Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pri riadiacom orgáne, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

8

Prijímateľ

názov : BEZ TRANSFORMÁTORŮ, a.s.
sídlo : Rybníčná 40, 835 54 Bratislava
zapísaný v : Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, vložka č. 760/B
dňa 21.11.1994
konajúci : Ing. Juraj Šmatlík, Ing. Tibor Hajnala, CSc., Ing. Milan Michalík
IČO : 31383475
DIČ : 2020337462
banka :
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky
zálohové platby:² a)
b)
predfinancovanie:³ a)
b)
refundácia:⁴ a)
(ďalej len „Prijímateľ“)
(ďalej aj „Zmluvné strany“)

Článok 1

Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na zmenách Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. **065/2010/4.2/OPVaV/D01** (ďalej len „Zmluva“), kód ITMS Projektu **26240220066** v znení Usmernenia Poskytovateľa č. 4 zo dňa 21. apríla 2011 uvedených v článku 2 tohto Dodatku.

Článok 2

- (1) **Článok 5 bod 5.2 Zmluvy o poskytnutí NFP** sa nahrádza novým článkom 5 bod 5.2 nasledovne:

Prijímateľ je povinný podávať Žiadosti o platbu nasledovne:

- V prípade refundácie (priebežná platba) bude Prijímateľ podávať žiadosť o platbu (priebežná platba) jedenkrát za dva kalendárne mesiace v minimálnej výške 8 000,00 € (slovom osemtisíc EUR), a to v priebehu kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, v ktorom zahrnie deklarované oprávnené výdavky do žiadosti o platbu (resp. uhradí výdavok). Ak za uvedené obdobie dvoch kalendárnych mesiacov suma deklarovaných výdavkov nedosiahne sumu 8 000,00 € (slovom osemtisíc EUR), podá Prijímateľ žiadosť o platbu v priebehu kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, kedy suma deklarovaných výdavkov dosiahne minimálne výšku 8 000,00 € (slovom osemtisíc EUR). Limit 8 000,00 € (slovom osemtisíc EUR)

² Ak sa nehodí, prečiarknite

³ Ak sa nehodí, prečiarknite

⁴ Ak sa nehodí, prečiarknite

neplatí v prípade záverečnej žiadosti o platbu. Výdavky v žiadosti o platbu – priebežná môžu byť zahrnuté za maximálne obdobie 12 kalendárnych mesiacov.

- (2) Zo Zmluvy o poskytnutí NFP sa vypúšťa príloha č. 3 Podpisové vzory.

Prílohy zmluvy o poskytnutí NFP sa prečísľujú nasledovne:

Príloha č. 1 Všeobecné zmluvné podmienky k zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku,
Príloha č. 2 Predmet podpory NFP,
Príloha č. 3 Rozpočet projektu,
Príloha č. 4 Prehľad aktivít projektu,
Príloha č. 5 Zmluva o partnerstve.

- (3) V nadväznosti na zmenu uvedenú v odseku 2 tohto článku sa mení prvá veta v článku 6 bod 6.3 Zmluvy o poskytnutí NFP nasledovne:

Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú nasledujúce prílohy: 1. Všeobecné zmluvné podmienky k zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, 2. Predmet podpory NFP, 3. Rozpočet projektu, 4. Prehľad aktivít projektu, 5. Zmluva o partnerstve.

- (4) Článok 6 bod 6.4 Zmluvy o poskytnutí NFP sa nahrádza novým článkom 6 bod 6.4 nasledovne:

Prijímateľ je povinný bezodkladne písomne oznámiť Poskytovateľovi zmenu alebo doplnenie osôb oprávnených konať v mene Prijímateľa a doručiť Poskytovateľovi nové podpisové vzory a v prípade zmeny alebo doplnenia zástupcu aj novú plnú moc. V prípade zmeny štatutára je Prijímateľ povinný doručiť originál alebo úradne overenú kópiu menovacieho dekrétu alebo iný dokument potvrdzujúci vykonanie zmeny v osobe štatutára a v prípade zmeny zástupcu je Prijímateľ povinný doručiť aj odvolanie alebo výpoveď plnej moci na predchádzajúceho zástupcu.

- (5) Zoznam príloh sa mení nasledovne:

Príloha č. 1 Všeobecné zmluvné podmienky k zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku
Príloha č. 2 Predmet podpory NFP
Príloha č. 3 Rozpočet projektu
Príloha č. 4 Prehľad aktivít projektu
Príloha č. 5 Zmluva o partnerstve

Ostatné prílohy Zmluvy

- (6) V prílohe č. 2 Zmluvy „Predmet podpory NFP“ sa tabuľka „Miesto realizácie projektu“ nahrádza novou tabuľkou „Miesto realizácie projektu“.

Nová tabuľka je prílohou č. 1 k Dodatku č. 1.

Príloha č. 1 k Dodatku č. 1 sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

- (7) V prílohe č. 2 Zmluvy „Predmet podpory NFP“ sa tabuľka „Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám“ nahrádza novou tabuľkou „Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám“.

Nová tabuľka je prílohou č. 2 k Dodatku č. 1.

Príloha č. 2 k Dodatku č. 1 sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

- (8) Príloha č. 5 Zmluvy - „Zmluva o partnerstve“ sa mení na základe Dodatku č. 1 k Zmluve o partnerstve, ktorý tvorí prílohu tohto Dodatku.

Dodatok č. 1 k Zmluve o partnerstve sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

Článok 3

- (1) Pre účely tohto Dodatku sa všeobecné zmluvné podmienky označujú ako „VZP“, Zmluva o poskytnutí NFP bez VZP a ostatných príloh sa označuje ako „Zmluva o poskytnutí NFP“ a zmluva o poskytnutí NFP, VZP a ostatné prílohy sa označuje ako „Zmluva“.
- (2) Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto Dodatku riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcich porozumeli. Ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, vyjadrujúce ich slobodnú a vážnu vôľu. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto Dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.
- (3) Tento Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku si Prijímateľ ponecháva 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ. V prípade sporu medzi zmluvnými stranami sa bude postupovať podľa rovnopisu tohto Dodatku uloženého u Poskytovateľa.
- (4) Tento Dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv.
- (5) Tento Dodatok sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

Prílohy:

Príloha č.1 Miesto realizácie projektu

Príloha č. 2 Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Príloha č. 3 Dodatok č. 1 k Zmluve o partnerstve

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa: 07.11.2011

Podpis:

Meno a priezvisko štatutárneho orgánu/zástupcu⁵ Poskytovateľa

Ing. Alexandra Drgová

⁵ Ak sa nehodí, prečiarknite

Za Prijímateľa v Bratislave, dňa: 11 -11- 2011

Podpis:✓.....

Meno a priezvisko štatutárneho orgánu/zástupcu⁶ Prijímateľa

Ing. Juraj Šmatlík

Podpis:/.....

Meno a priezvisko štatutárneho orgánu/zástupcu⁷ Prijímateľa

Ing. Milan Michalík

⁶ Ak sa nehodí, prečiarknite

⁷ Ak sa nehodí, prečiarknite

Príloha č.1 Dodatku č. 1 k Zmluve o poskytnutí NFP

Miesto realizácie Projektu

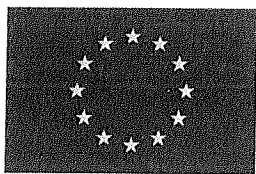
NUTS II	NUTS 2 región Bratislava
NUTS III	Bratislavský kraj
Okres	Okres Bratislava II
Obec	Bratislava – Ružinov
Ulica	Technická
Číslo	5

NUTS II	NUTS 2 región Bratislava
NUTS III	Bratislavský kraj
Okres	Okres Bratislava III
Obec	Bratislava - Rača
Ulica	Rybničná
Číslo	40

Príloha č.2 Dodatku č. 1 k Zmluve o poskytnutí NFP

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita informačná spoločnosť						
Výsledok	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Objem finančných prostriedkov poskytnutých na projekty venované problematike životného prostredia	EUR	0,00	2011	2 133 000,00	2014
Dopad	Počet projektov spolupráce výskumno – vývojových inštitúcií so spoločenskou a hospodárskou praxou	počet	0	2014	1	2019
Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity						
Výsledok	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
Výsledok	Výskumníci nad 35 rokov vlastnej organizácie a partnerov, ktorí využívajú poskytnutú podporu - ženy	počet	0	2011	17	2014
	Výskumníci nad 35 rokov vlastnej organizácie a partnerov, ktorí využívajú poskytnutú podporu - muži	počet	0	2011	17	2014
	Výskumníci do 35 rokov vlastnej organizácie a partnerov, ktorí využívajú poskytnutú podporu - muži	počet	0	2011	15	2014
	Výskumníci do 35 rokov vlastnej organizácie a partnerov, ktorí využívajú poskytnutú podporu - ženy	počet	0	2011	15	2014
Dopad	Študenti doktorandského štúdia vlastnej organizácie a partnerov v projekte, ktorí využívajú poskytnutú podporu - ženy	počet	0	2014	20	2019
	Študenti doktorandského štúdia vlastnej organizácie a partnerov v projekte, ktorí využívajú poskytnutú podporu - muži	počet	0	2014	17	2019



Európska únia
Európsky fond regionálneho rozvoja



DODATOK Č. 1 K ZMLUVE O PARTNERSTVE

uzatvorený v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a v zmysle zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov

Tento Dodatok k zmluve o partnerstve, registračné číslo Dodatku 065/2010/4.2/OPVaV/D01/PZ (ďalej len „Dodatok“) je uzatvorený v zmysle článku XX. ods. 9 Zmluvy o partnerstve k realizácii projektu č. **26240220066**, názov projektu: **Transformátory pre energetické celky na báze obnoviteľných zdrojov energie** medzi zmluvnými stranami:

1. Názov spoločnosti/organizácie: BEZ TRANSFORMÁTORÝ, a.s.
Právna forma: akciová spoločnosť
Adresa/Sídlo: Rybníčná 40, 835 54 Bratislava
IČO: 31383475, DIČ: 2020337462
Zapísaná v: OS BA I, odd. Sa, Vložka číslo: 760/B
Telefón/fax: +421 2 4961 1304, E-mail: bez.gr@bez.sk, Http: www.bez.sk
Štatutárny zástupca: Ing. Juraj Šmatlík, Predseda predstavenstva, Ing. Tibor Hajnala, CSc.,
Člen predstavenstva, Ing. Milan Michalík, Člen predstavenstva,
(ďalej len „hlavný partner“)

a

2. Názov : Slovenská technická univerzita v Bratislave
Právna forma: Verejnoprávna inštitúcia
Adresa/Sídlo: Vazovova 5, 812 43 Bratislava
IČO: 00397687, DIČ: 2020845255
Zapísaná v: Registri organizácií
Telefón/fax: 02/5249 7196, E-mail: rector@stuba.sk, Http: www.stuba.sk
Štatutárny zástupca: doc.Ing.Robert Redhammer, PhD., rektor
(ďalej len „partner 1“)

(ďalej aj „Zmluvné strany“)

Článok 1

Zmluvné strany sa dohodli na zmenách Zmluvy o partnerstve uzatvorenej k realizácii projektu č. **26240220066** (ďalej len „Zmluva“), uvedených v Článku 2 tohto Dodatku.

Handwritten signature

Článok 2

- (1) Zo zmluvy o partnerstve sa vypúšťajú prílohy č. 4 Podpisové vzory partnerov a č. 5 Plnomocenstvo.
- (2) V nadväznosti na zmenu uvedenú v odseku 1 tohto článku sa mení posledná veta v článku XI. ods. 3 nasledovne:

V prípade, že povaha tohto dokumentu neumožňuje vyhotoviť viac rovnopisov originálov (napr. pokladničný blok), partner predkladá ním overenú kópiu s vytlačeným alebo napísaným názvom partnera a podpisom štatutárneho orgánu partnera v súlade s podpisovým vzorom predloženým Poskytovateľovi.

- (3) **Článok II ods. 1. Zmluvy o partnerstve** sa nahrádza novým článkom II ods. 1. nasledovne:

1. Predmetom Zmluvy o partnerstve je úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri realizácii Projektu:

Názov projektu : **Transformátory pre energetické celky na báze obnoviteľných zdrojov energie**, projekt č. 26240220066

ITMS kód Projektu : **26240220066**

Miesto realizácie projektu : **Rybničná 40, Bratislava a Technická 5, Bratislava**

Číslo Výzvy : **OPVaV-2009/4.2/05-SORO**

s aktivitami špecifikovanými v Prílohe č. 1b Zmluvy o partnerstve.

Článok 3

- (1) Tento Dodatok je vyhotovený v šiestich (6) rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku dostane každá zo Zmluvných strán 1 rovnopis a 4 rovnopisy sú poskytnuté Poskytovateľovi ako príloha zmluvy o poskytnutí NFP.
- (2) Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto Dodatku riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcich porozumeli. Ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, vyjadrujúce ich slobodnú a vážnu vôľu. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto Dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.
- (3) Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť až nadobudnutím účinnosti Dodatku k zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, ktorý bude upravovať navrhovanú zmenu zmluvy. Ak tento Dodatok bude podpísaný v rôzny deň, Dodatok nadobúda platnosť dňom, počas ktorého bol pripojený posledný podpis.
- (4) Tento Dodatok sa stáva neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.

V Bratislave dňa 10.6.2010

27 SEP 2011

Hlavný partner partnerstva
Ing. Juraj Šmatlík
(štatutárny zástupca)

1. člen partnerstva
doc. Ing. Robert Redhammer, PhD.
(štatutárny zástupca)

Hlavný partner partnerstva
Ing. Milan Michalík
(štatutárny zástupca)

Súhlas s Dodatkom:

04.11. 2011

Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu SR
(v zastúpení Agentúra Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR pre štrukturálne
fondy EÚ)
(štatutárny zástupca)
Ing. Alexandra Drgová
generálna riaditeľka